

# จีนสยามมาทर्फ

## CHINO SIAMSE DAILY NEWS.

### 報新 暹華

#### BANGKOK.

ฉบับที่ ๑๒๓๔ จันในสยามมาทर्फ

日七廿月八年十國民 報新暹華

วันเสาร์ ที่ ๒๗ สิงหาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๔

ข้างซ้ายมากี่

สี่แยก วัดกัลยาณมิตร

โทรศัพท์ ๒๓๖๖

ข้างซ้ายมากี่

โทรศัพท์ ๒๓๖๖

### โอสถ ยินตัน

เมื่อใช้ คุณ จะ รู้สึก ว่า มีสรรพคุณจริง

ยินตัน ปลูกยาที่ พยาณัฐรัง เราได้ รับรองแล้ว

จำเป็น ยาคือ จริ และ ไม่ พึง ให้ โทษ กับ ผู้ ที่ รับทาน เคย ผู้ ที่ ไม่ เคย ใช้ ก็ รับทาน ได้ กับ เป็น ยาคือ แก้ เหน็บ ปวด ด้วย ทาน ทั้งหลาย ควรจะ มี คิด ว่า ได้ เสมอ เพราะ ยินตัน ยาคือ แก้ โรค ได้ หลาย อย่าง เช่น ท้องผูก, อหิวาต์, แก้ ไข้, ปวดศีรษะ, ไอ, แก้ นิด, ปวดท้อง, ท้องไม่ ย่อย, ธรรมดา โรค ตาม ที่ กล่าวมานี้ ยินตัน ยาคือ แก้ ได้ ทาย หรือ ทาน ได้ อย่าง รวด เร็ว ทน โข รอด เรื่อย ราน รับทาน ดู จะ รู้สึก ว่า ยาน เก่งจริง ทาน รับทาน ยาคือ มี นิยม ใช้ เกือบ ทั่วโลก

ระวัง ! ใน เวลามี ยาน ยินตัน บดอม รานมาก เมื่อ จะ ใช้ ยาคือ ต้อง สังเกต ให้ ดี ถ้า ใน ห่อ มี หิน หรือ โข กาก ยาคือ จะ เป็น ยาคือ

YINTAN PILL CASE

ห่อ ยินตัน ใต้ ยา ยินตัน ทำ รูป อย่าง ปรมาณู นำ ใช้



ข้างซ้ายมากี่

แยก วัดกัลยาณมิตร

โทรศัพท์ ๒๓๖๖

สำหรับ ถนนหลวง

วังบูรพา กรุงเทพฯ

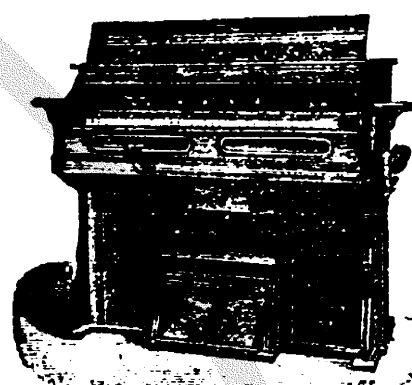
โทรศัพท์ ๕๕๖



ไวโอลิน ราคา ตั้งแต่ ๑๕ บาท ๕๐  
ดอกลี คน ถึง ๑๕ บาท กับ มี คันชัก และ  
ยาง ดึง ให้ พร้อม ด้วย มี ๒๐ กว่า อย่าง  
คันชัก ไวโอลิน ราน ปลอก ยินตัน ๒ บาท ๕๐  
ดอกลี ถึง ๑๕ บาท หีบ สำหรับ ใต้ ไวโอลิน  
อย่าง ดี ราคา หีบ ๑๕ บาท ๕๐ ดอกลี  
อย่าง ไม่ ราคา ๕ บาท นอกจาก นั้น มี เครื่อง  
ตาใหญ่ สำหรับ ไวโอลิน ต่าง ๆ อีก มาก อย่าง

เครื่องดนตรีที่เข้ามาใหม่

ด้วยใน คราว นี้ ได้ ตัว ออแกน, ไวโอลิน,  
มันโดลิน, หีบเพลง เป่า, ฯลฯ เข้า มา ใหม่  
มีหลาย ชนิด ทั้ง ราคา ที่ ถูก กว่าเก่า เร็ว  
ท่าน ไป ดูบ้าง อย่า ให้ เสีย โอกาส ถ้า ท่าน  
ไม่ ไป รับ ด้วย คน เอง จะ รู้สึก เสียใจ เมื่อ  
ภายหลัง เพราะ ของ ที่ เข้า มา คราว นี้  
เป็น ของ ที่ ดี และ ทน ทน นั้น หัวใจ ว่า ท่าน  
ที่ เป็น นักดนตรี คง ไม่ เห็น โอกาส นี้ เป็น เน  
นอกจาก นั้น ยังมี เครื่อง ใช้ ต่าง ๆ อีก  
มาก จำ หน่าย โดย ราคาย่อม ง่าย ๆ ทั้ง นั้น  
มีขาย ที่ สำรา ของ ห้าง ยินตัน มากี่  
ถนน หลวง วังบูรพา โทรศัพท์ ๕๕๖



ออแกน อย่าง ดี ๑๕ บาท ๕๐  
ดอกลี ราคา ๑๐ บาท อย่าง ใหม่ ราคา ๑๕  
บาท กับ มี ออแกน ชนิด ดี เหนือ หีบ ใต้  
สำหรับ นำ ไป ทาน โด ๆ ได้ ราคา ๑๐ บาท  
ดอกลี ราคา ๑๐ บาท หีบเพลง เป่า ราคา ๑  
บาท ๕๐ ดอกลี ๒ บาท ๕๐ ดอกลี  
ดอกลี ใน หีบ ดึง ราคา ๑ บาท มันโดลิน  
ราคา ๑๕ บาท ๑๐ บาท ๑๕ บาท กับ ใต้  
มันโดลิน ราคา ๑๐ บาท



ข้าง เสด. เสด. บี

โดยได้ รับ พระบรม ราชานุญาต

กระ เป้า ใต้ สด ทาง คี กระ เป้า หัว และ ร่อง สด หวี  
ทำ ด้วย ยาคือ "อติ ปักกาน"  
ได้ มี ตก เข้า มา มาก

ของ บุหรี่ ทั้ง แต่ ราคา ๖ บาท ขึ้นไป

กระ เป้า ใต้ สด ทาง คี และ กระ เป้า หัว ทั้ง แต่ ราคา ๕ บาท ขึ้นไป

(หาก อติ ปักกาน นี้ เป็น ยาคือ ชนิดหนึ่ง คล้าย เงิน ไม่ เปีย นสี หรือ มี

สนิม ได้ ใต้ มี ผู้ ทดลอง ด้วย กรวด แล้ว รับรอง ว่า กรวด ไม่ อาจ  
กัด ได้ )

มวน ด้วย กระดาษ แด ใบ ทอง  
กัน เงิน, ทอง  
และ ไม่ ี ออก

ยา บุหรี่ ไทย อัน มี โอสถารส

เหมาะ สำหรับ ใช้ สูบ

และ รับ แรก

หรือ ส่ง เป็น ของ สำรา ใน งาน ต่าง ๆ

ขายปลีก และ ขายส่ง

บริษัท ยาสูบสยาม

ถนนเจริญกรุง

เชิงสะพานพิทยเสถียร

โทรศัพท์

จังหวัด พระนคร

**หาใจมกกัน**

พ่อค้าทั้งหลายทุก ๆ จังหวัดจะตั้งชื้อยาสมุนไพรขึ้นคราวละหลายสิบโหล  
จากทั้งและร้านที่ต่างเมือง โดยทุกเมือง และยังมีจำหน่ายตามร้านขายยาอยู่ทั่วไป  
ในจังหวัดพระนคร นอกพระนครก็มีทั่วทุกจังหวัด



คง ตก วนั้น เปน คน ไป ถึง วัน ที่ ๓๐ กันยายน รัตนกร ฐนิก เพ็ญ  
โธเวอร์ เตนค์ และ ฐนิก อื่น ๆ จะ ตก ทราบ ลง เพียง ชั่ว โมง ละ ๓ บาท กับ ณ ที่

เป็นรถใหม่ๆทุกคัน ! ดีกว่า ! ถูกกว่า !  
รถม้า และ แห่งอื่นๆ !

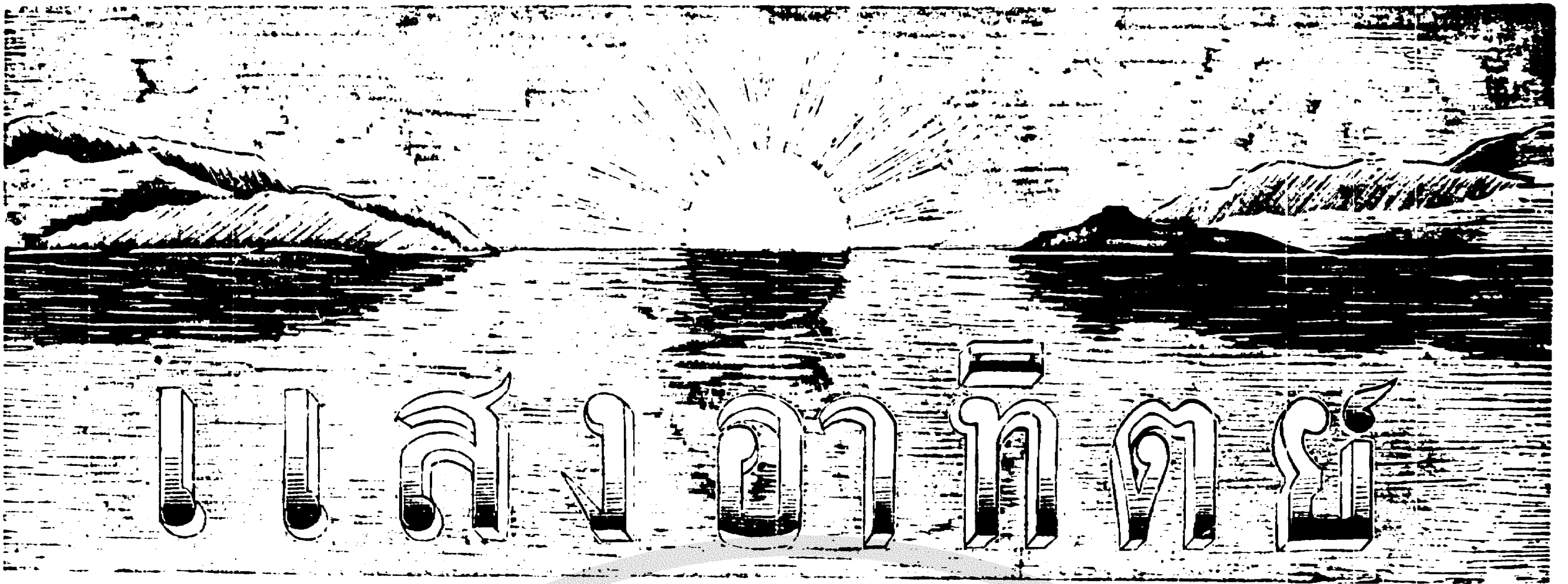
A vintage bicycle with a large front wheel and a smaller rear wheel, labeled "NUMBER". The bicycle is shown in profile, facing right. It has a dark frame, a large front wheel with a thin tire, and a smaller rear wheel. The handlebars are curved, and there is a seat. The pedals and chain are visible. The word "NUMBER" is written in a stylized font below the rear wheel.

เจริญสถาน พิทยธำม (มรณายาธมณ) | จังหวัด นคร โทกคัท ๑๘

ผู้แทนหนังสือพิมพ์เวสต์มินสเตอร์  
 การ์เซียที่เหมือนเบ็ตฟาสต์ (ในโฮเรธอนด์)  
 โทเรธมาว่า: เมื่อค่ำวันวาน (ที่ ๒๒)  
 ได้เกิดความวุ่นวายขึ้น ตามถนน สายเล็กๆ  
 หลายสาย ในตำบลที่อยู่ของชนที่กตศ-  
 นาคาโรลิก และในบริเวณใกล้เคียงกัน  
 เมื่อคืนวันอาทิตย์ได้มีคนเขาถูกระเบิด  
 ถูก ๓ ราย เราไป ตามข่าว นั้น กล่าวว่  
 คนะชนพวกยูเนียนนิกส์ ตรงฟด้วย  
 อาวุธคือมีไรเฟิล และ มีระเบิด  
 ได้ ทำกันยกเข้า ปล้นสถานที่แห่งพวก  
 โรลิก การต่อสู้กันอย่างร้ายกาจจึง  
 ได้เกิดขึ้น และห้ามใคร เขาใจได้ทั้ง  
 อย่างระมัดระวังขึ้นนอกเหตุนี้ ภายหลัง  
 ที่การยิงปืนได้ยุติลงแล้ว พวกคาโรลิก  
 จึงล่าถอย แต่พวกยูเนียนนิกส์ได้ติดตาม  
 โจมตีที่พักของพวกคาโรลิก กับได้ทำ  
 ลายบ้านฆ่าตัวประกันหักพัง พวกคาโรลิก  
 จึงถอยออกทำการต่อสู้อีกครั้ง ๓ แต่  
 ถนนหาแสงไฟไม่ได้แล้ว พอตำรวจยก  
 มาถึงจึงได้ยิงพวกราษฎรที่กระทำการขัด  
 ขวาง ครั้นพอเอาตัวขึ้นเหตุการณ์ก็สงบลง







# เสียงอาทิตย์

สำนักงานปากคลองผดุงกรุงเกษม

(ฉบับพิเศษ ของ หนังสือพิมพ์จีน ในสยามวารศัพท์)

จังหวัดพระนคร

ปีที่ ๑ ฉบับที่ ๒๐ วันเสาร์ที่ ๒๗ สิงหาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๔ ค่ำบวรวง ๑ ปี ๓ บาท ๘๔ สตางค์ ขายปลีกฉบับละ ๕ สตางค์

## เสียงอาทิตย์

วันเสาร์ที่ ๒๗ สิงหาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๔

### วิสาสะนเคาะห์

#### เสนาธิการเลี้ยว

กับ

การ ออก ฉลาก ลอตเตอรี่

โดย ศิตการ

ในรอบปีคาหะอันจะได้ดั่งไปในวันเสาร์นี้ คงไม่มีเรื่องอะไรจะครึกโครมไปกว่าการออกฉลากในคำแจ้งความของพระยานนทิสันสุเรนทรภักดี เรื่องบอกกำหนดวันออกฉลากลอตเตอรี่โดยข้อความบางตอนในแจ้งความนั้น เป็นปัจจัยก่อให้เกิดการออกความคิดเห็นกันต่าง ๆ นานา ซึ่งไม่เฉพาะแต่ในหมู่ทหารเท่านั้น หนังสือพิมพ์หลายฉบับก็ได้้นำเรื่องไปถกเถียงอย่างยืดยาว แต่เสนาธิการเลี้ยวคงไม่ถือเป็นอารมณ์ จึงไม่เห็นเขียนคำแถลงการณ์ส่งไปลงพิมพ์ ดังที่เคยกระทำมาแต่ก่อนๆ นั้น ในเมื่อมีเสียงกล่าวขวัญของแะไป ถึงเรื่องการออกฉลากลอตเตอรี่รายนี้ ส่วนข้าพเจ้าเห็นว่าเป็นเรื่องที่เกิดขึ้นประจำ ปีคาหะ คงเหมาะสำหรับแสดงอาทิตย์จะต้องมีส่วนเป็นฝ่ายรับพิจารณาอยู่บ้าง จึงจะควรแก้ทางการ

ข้าพเจ้าจำได้ว่าครั้งนั้นจากวันที่เสนาธิการที่เดียว มีฉนั้นแล้ว เขาคงจะกล่าวออกมาเลี้ยว ออกแจ้งความ บอกกำหนด การออก ตรงๆ เช่นว่า จำนวนเงินตั้ง ๕๐ เปอรเซ็นต์ ฉลากลอตเตอรี่ ก็มีผู้เขียนความเห็นไปลง หนังสือพิมพ์บางฉบับ แลถึงเหตุผลต่างๆ กัน โดยมากคงลงเนื้อเห็นว่า ไม่เห็นชอบด้วยกับการที่เสนาธิการเลี้ยวจะออกฉลากที่เหลือน

ในเมื่อถึงกำหนดออกให้แก่เลี้ยวซื้อได้ทั้งหมด เหตุฉนั้น ถ้าจะ รวบรวม ความหมายในหมู่คนหมาย ที่น่า ลงใน หนังสือพิมพ์ฉบับต่างๆ ซึ่งกล่าวถึงเรื่องนี้แล้ว เป็นเรื่องที่ควรตั้งเกะมากทีเดียว

ในหนังสือพิมพ์บางกอกไทมส์ มีผู้เขียนความเห็นไปลงพิมพ์หลายฉบับ แต่มีฉบับหนึ่งที่ผู้เขียนใช้นามแฝงว่า "ผู้ถือฉลาก๑๑ฉบับ" นั้น ควรจะตั้งเกะมาก เพราะในจดหมายฉบับนี้กล่าวข้อความอันมีความหมายว่า การที่ผู้ถือฉลาก(คงหมายความว่าพระยานนทิสัน) ได้กำหนดแบ่งเงินจากฉลากลอตเตอรี่ให้แก่เลี้ยวได้ดังตั้ง ๕๐ เปอรเซ็นต์ นั้น ก็มากโขอยู่แล้ว ฉะนั้นการออกฉลากลอตเตอรี่รายใดๆ ที่เคยกระทำมาในระหว่างสงคราม แต่ถึงกระนั้นก็ยังไม่พอใจ ก็จะมาเจียดเอาไปอีกตั้ง ๕๐ เปอรเซ็นต์ ก็เจียดจากฉลากที่เหลือนจำหน่ายนั้น ดูเป็นการไม่เหมาะสม เหตุฉนั้นเราจึงได้ร้องกักค้าน

การที่ผู้เป็นเจ้าของจดหมายกล่าวเช่นนั้นๆ เพียงเท่านั้น ข้าพเจ้าเข้าใจว่าเขากล่าวโดยความเคารพและเกรงใจเจ้าคุณนทิสันฯ แท้

ที่เดียว มีฉนั้นแล้ว เขาคงจะกล่าวออกมาเลี้ยว ออกแจ้งความ บอกกำหนด การออก ตรงๆ เช่นว่า จำนวนเงินตั้ง ๕๐ เปอรเซ็นต์ ฉลากลอตเตอรี่ ก็มีผู้เขียนความเห็นไปลง หนังสือพิมพ์บางฉบับ แลถึงเหตุผลต่างๆ กัน โดยมากคงลงเนื้อเห็นว่า ไม่เห็นชอบด้วยกับการที่เสนาธิการเลี้ยวจะออกฉลากที่เหลือน

นอกจากหนังสือพิมพ์บางกอกไทมส์แล้ว หนังสือพิมพ์บางกอกเดลีเมดก็นำจดหมายของเอกราชที่กล่าวถึงเรื่องเดียวกันนี้ ลงพิมพ์เป็นหลายฉบับ ซึ่งบางฉบับพูดเป็นเชิงที่ว่า เขาพอใจจะเล่นการพนันกับเลี้ยวเลี้ยว ถ้าเลี้ยวจะไม่รังเกียจ กับจดหมายอีกบางฉบับแสดงความคิดเห็นเป็นรองผู้เขียนว่า การที่ใครๆ ได้ลงทุนซื้อลอตเตอรี่นั้น ก็เพื่อกระทำประโยชน์ให้แก่การเลี้ยว ไม่ใช่จะออกเงินให้ เลี้ยวมาเล่นพนันๆ แข่งขันการเลี้ยวลอตเตอรี่กับมหาชน เขาก็ไม่มีความเห็นพ้องด้วยคำแจ้งความฉบับนี้เลย

หนังสือพิมพ์สยามสมิธเรอรันั้น ตามปกติก็ชักชวนให้อยู่แล้ว แต่ก็ไม่ชอบแสดงความคิดเห็นในเรื่องเช่นนี้ แต่ถ้าจะไม่พูดอะไรเสียเลย ก็จะเป็นการเฉยๆ นิ่งๆ จึงได้ส่งผู้แทนไปฟังคำชี้แจงของเจ้าคุณนทิสันฯ ท่านเจ้าคุณจึงอธิบายถึงความหมายในคำแจ้งความ ซึ่งฟังได้ว่า เมื่อฉลากลอตเตอรี่ยังคงเหลืออยู่อีกเท่าใดในเวลาออก เลี้ยวเลี้ยวจะต้องออกเงินซื้อไว้ ทั้งหมด แต่เจ้าคุณนทิสันฯ คงไม่ขัดต่อการที่มหาชนจะแนะนำให้จัดการเรื่องนี้ให้เป็นไปโดยทาง ๑ ทางใด เพื่อความพอใจ

ตามคำชี้แจง ของพระยานทิเสน ฯ ดังที่  
ตอบเซอร์เวอร์นำพิมพ์นั้น จะยังประโยชน์  
อันใดในความสันเท่ห์ดังตั้งรอมหาชนได้ฤ  
ไม่ก็ตาม แต่คงไม่เป็นผลพอกที่จจะรับการ  
“ถก” ให้ยุติลง ตรงข้าม, กลับเป็นบ้ำจย  
ที่ก่อให้เกิดความคิดเห็นกันอีกว่า บั้นเดื่อ  
บ้ำได้บ้ำเพี้ยนเป็นเชกษณคน . จึงคิดจะยอม  
ลงทุนรับซื้อฉลากที่เหลืออยู่ เพื่อชิงชัยหา  
ไรศฉลากให้เพิ่มพูนยิ่งขึ้น และเมื่อมันเดื่อบ้ำ  
เล่นการพนันในเชิงนี้ไปแล้ว บางคนก็  
ถือฉลากอยู่แล้ว จึงบอกออกมาโต้งๆว่า  
“ฉันไม่แคว” ฤาเท่ากับทำให้ถ่อมคนลงมา  
เป็นนักลงเล่นการพนัน แต่อย่างไรก็ดี เท่า  
ที่ตอบเซอร์เวอร์พยายามเช่นนั้น ก็ได้ชื่อว่า  
ช่วยเหลือเสนาธิการเดื่อบ้ำ “จนทรายเข้าวัด”  
ดังที่ฉันใน ฯ เคยพูดมาแล้ว และคงไม่มีใคร  
ติเคียน เพราะเป็นการปฏิบัติอันชอบด้วย  
คลองธรรม

ส่วนหนังสือพิมพ์ ไทยซึ่งตัวบรรณาธิการ  
เป็นเลื่อพราน ประจำอยู่ในกองเสนาธิการเดื่อ  
บ้ำด้วยนั้น ไม่ปรากฏว่าได้แสดงความเห็น  
แย้งในเรื่องคำแจ้งความที่กล่าวนั้นอย่างไรบ้าง  
นอกจากได้พยายามช่วยตั้งเสริมแนะนำให้มหา  
ชนรับซื้อฉลากตลอดเคอร์รี่ จักว่ากระทำน้าที่  
สมหรือละพอกิบพอกี้ แต่บ้ำเสียคายอยู่หมอย  
ซึ่งในระหว่าง ที่หนังสือพิมพ์ ต่าง ๆ ถกกันถึง  
เรื่องนั้น พิมพ์ไทยไม่พยายามชี้เหตุผล  
เพื่อความเข้าใจของคนทั่วไปบ้างเลย ข้อนี้  
บางทีบรรณาธิการจะเกรงว่า ไม่พูดเสียเลย  
คงดีกว่า เพราะถ้าพูดผิด อาจเข้าถัก  
เกินไปได้ และบางทีจะถึงเกิดเรื่องอันไม่  
เป็นที่พอใจแก่ตัวบรรณาธิการ

หนังสือพิมพ์ อีกฉบับ . คือ สยามราษฎร์  
คงจะียบ แต่คงว่า คงมิได้เคยมีเรื่องวิว  
ซึ่งสยามราษฎร์เรียกว่า พงศาวดาร และ  
บางทีท่านที่ปฤนษาของสยามราษฎร์จะขยาย  
แถวไปเป็นผู้บังคับการของจังหวัดด้วย จึงไม่  
เอาใจใส่เรื่องนี้ แลอีกนัย . ถ้าไม่เป็นด้วย  
เหตุที่กล่าวมานี้แล้ว ท่านเล้าของคงคงจะ  
เตรียมฉบับข่าวไว้รับมีารวิวาญวาโยาไม ซึ่งนัย  
ว่า จะเข้า มาเยี่ยมท่านในวันที่ ๙ กันยายนศกนี้

ก็เป็นได้เหมือนกัน  
เมื่อหมดเรื่องที่จะกล่าวถึงความเอาใจใส่  
และไม่เอาใจใส่ของหนังสือพิมพ์ต่าง ๆ ใน  
เรื่องการออกฉลากตลอดเคอร์รี่แล้ว วิสาสะ  
นุเคราะห์ของแสงอาทิตย์ก็ถึงเฮ้งเพียงนี้เพราะ  
ถ้าจะพูดต่อไป ก็ไม่มีอะไรอื่น นอกจากจะ  
พยายามหาข้อแนะนำฤาขอให้เสนาธิการเดื่อบ้ำ  
วินิจฉัย แต่ข้อเหล่านี้หนังสือพิมพ์อื่น ๆ ก็  
ได้ท้วงกันมานานแล้ว จึงไม่ต้องพูดอีกด้วย  
จะทำให้เบื่องน่ากระชาย แสงอาทิตย์โดยไร  
เหตุจำเป็น แต่อย่างไรก็ดี เชื่อว่าเสนาธิการ  
เดื่อบ้ำคงจะคำวิห์ถึงเรื่องที่ถูกกล่าวมานี้ให้เหมาะ  
แก่ความประสงค์ของมหาชน เพื่อยังประโยชน์  
อันดีงามที่จะมีสืบไปในอนาคต



ข้อที่ ๒ ญี บุน จะไม่ยอม ตกลง  
(โดย แปซิฟิก)

ในหนังสือแสงอาทิตย์ เคยกล่าวมาแล้ว ๒  
ครั้ง ถึงเรื่องการประชุมอันจะได้กระทำณกรุง  
วอชิงตันตามความคำวิห์ของนายฮาร์ดังประ  
ธานาธิบดีอเมริกัน และข้อสำคัญอันเป็นประ  
เด็นที่จะได้นำขึ้นหารือได้เคียงกันในที่ประชุม  
ก็คือ (ก) บัณฑาเรื่องการลดฎาจำกัดเครื่อง  
ศาสตราวุธสำหรับกำรสงคราม (ข) บัณฑา  
อันเกี่ยวแก่สิทธิและอำนาจ ของนานาประเทศ  
ในมหาสมุทรแปซิฟิก (ค) บัณฑาเรื่องประ  
เทศภาคคว้นออกไกล - มีประเทศจีนเป็นคัน

บัณฑาทั้ง ๓ ข้อนี้จะสำคัญมาก ด้วย  
ว่าถ้านานาชาติที่เข้าประชุมกระทำความตกลง  
กันได้เรียบร้อยแล้ว ย่อมจะบังเกิดผลคือ  
โลกจะดำรงอยู่ด้วยความเปนสันติภาพอันมัน  
คงสืบต่อไปอีกช้านาน แต่ถ้ากระทำความ  
ตกลงกันไม่ได้แล้ว ไม่ต้องสงสัยเลย การ  
กระทบกันด้วย อาวุธอาจจะเกิดขึ้นภายในไม่กี่  
ปีข้างหน้า และถ้าจะกล่าวตามความเห็นของ  
พวกนักการเมืองแล้ว การกระทบกันด้วย

อาวุธ จะเปลี่ยนจากสนามรบในทวีปยุโรป  
มาอุบัติขึ้นในมหาสมุทรแปซิฟิก

การประชุมครั้งนี้จะนำมาซึ่งความเรียบร้อย  
ได้ฤาไม่ ดูเหมือนจะต้องอาศัยความเห็น  
ชอบของญี่ปุ่นเป็นเกณฑ์ประมาณ เพราะมัน  
หาที่จะนำขึ้นหารือกันนั้นเกี่ยวกับประเทศภาค  
คว้นออกไกลมากกว่าอย่างอื่น และญี่ปุ่น  
ซึ่งบ้ำเพี้ยนคนเป็นนักเดงโต และมีกำลังใหญ่  
อยู่ในภาคคว้นออกไกล คงจะไม่อำนวยตาม  
ใจของนานาชาติที่เข้าประชุมง่าย ๆ เว้น  
แต่จะมีเกณฑ์อันญี่ปุ่นจะได้รับประโยชน์ ที่มุง  
หมายไว้ นั้นเป็นสำคัญ

เพื่อพิศุจน์ความจริงในความมุ่งหมายของ  
ญี่ปุ่นดังว่ามานี้ จึงขอนำหลักการอันสำคัญ  
ปฤนษาการแผ่นดินชั้นสูงของญี่ปุ่น ได้กำ  
หนดไว้แล้ว ว่าจะแจ้งให้รัฐบาลอเมริกันฤา  
นานาชาติที่จะเข้าประชุม ทราบไว้เป็นเบือ  
คันก่อน และญี่ปุ่นคงได้ตั้งใจไว้ด้วยว่า ญี่ปุ่น  
จะเข้าร่วมการประชุมด้วยได้ ก็ต้องยึดหลัก  
การทั้งนี้ไว้เป็นมิ่งขวัญ

หลักการนี้มี ๓ ข้อ กล่าวคือ:-

- ๑. สถานที่ประชุมจะต้องยกเว้นกระทำความ  
ตกลงในบันหาใด ๆ ที่เป็นข้อหักล้างหมวดข้อ  
ความในหนังสือสัญญาสันติภาพแห่งแวร์ไซส์
- ๒. ต้องยกเว้นกระทำความตกลงในบันหา  
ใด ๆ ที่เป็นข้อหักล้างหนังสือสัญญาแดนชิง-  
ฮิชิ

๓. ต้องยกเว้นกระทำความตกลงในบันหา  
ใด ๆ ซึ่งอาจบังเกิดผลร้ายแก่สิทธิและประโยชน์  
ทั้งปวงอันได้แก่ญี่ปุ่นแล้วนั้น

ประเด็นข้อมุ่งหมายทั้ง ๓ ประการนี้จัดว่า  
สำคัญมาก ซึ่งถ้ายกเว้นเสียแล้ว อาจนำมา  
ซึ่งความเสียหายให้เกิดแก่ชาติบางชาติ มีจีน  
เป็นคัน แต่เป็นประโยชน์อันดีงามของญี่ปุ่น  
ฤาหากจะพูดอีกนัย . ก็คงกล่าวว่า ญี่ปุ่น  
มองไกลมาก และเลือกหยิบยื่นอันสำคัญไว้  
เสียก่อนแล้ว

แต่ทำไมผู้เขียนจึงกล่าวเช่นนั้น ?

ข้อนี้คงสมควรที่จะอธิบายให้ทราบกันว่า  
ในข้อที่ ๓ นั้น เป็นบัณฑาที่เกี่ยวข้องกับหนังสือ  
สัญญาสันติภาพแห่งแวร์ไซส์ ซึ่งโดยหน

ข้อสัญญาฉบับนี้ ขึ้นมาโดยประโยชน์เป็น  
ของประการ แม้จะกล่าวเฉพาะเรื่องที่เกี่ยวข้อง  
อยู่ในภาคตะวันออกไกลเท่านั้น ก็ปรากฏ  
อยู่ชัดแล้วเป็นต้นว่า ญี่ปุ่นมีสิทธิครอบงำ  
เมืองบางเมืองในประเทศจีน เช่นเมือง  
ซางคองและเมืองซินเคา ตลอดจนรถไฟอีก  
หลายสายของประเทศจีน และมีไร่เนื้อด้วย  
เหตุเหล่านี้เป็นปัจจัยหรืออุปการะกับญี่ปุ่น  
จึงเกิดแตกวิวาทกันขึ้น ถึงเกิดการมีคดีกัน  
และอะไรอย่างอื่น กับเป็นกรณีที่ทำให้  
จีนไม่ปรากฏจะเจรจากับญี่ปุ่นในเรื่องเหล่านี้  
โดยตรง บันทึกลงเรื่องที่จะกระทำความ  
ตกลงซึ่งกันและกันจึงเคยค้างคั่งมา และใน  
แต่เท่านั้น สมุหฐานในเรื่องที่กล่าวนี้ ยัง  
ทำให้อเมริกันบังเกิดความไม่พอใจด้วย จน  
ถึงไม่กระทำการรับรอง (เรตทิไฟ) หนังสือ  
สัญญาสันติภาพแห่งแวร์ไซล์ เว้นแต่จะ  
ได้มีการเปลี่ยนแปลงไปอย่างอื่น

ข้อที่ ๒ ซึ่งกล่าวถึงหนังสือสัญญาเดิมซึ่ง  
มีขึ้นนั้น ข้อนี้ถ้าผู้เขียนจำไม่ผิด ก็เป็น  
หนังสือสัญญาฉบับที่ได้กระทำขึ้นระหว่างนาย  
เดอนซิง เสนาบดีกระทรวงการต่างประเทศ  
อเมริกัน (คนเก่า) ผู้แทนรัฐบาลอเมริกัน  
ฝ่าย ๑ กับนายอิชิอิ อรรถราชทูตญี่ปุ่นประจำ  
สหพันธรัฐอเมริกาผู้แทนรัฐบาลญี่ปุ่นอีกฝ่าย ๑  
หมวดข้อความในหนังสือสัญญานั้น ย่อมให้  
ประโยชน์แก่ญี่ปุ่นเป็นอันมาก และเมื่ออเมริกา  
จะได้ประโยชน์อยู่บ้างพอสมควรเช่นกัน แต่เมื่อ  
ญี่ปุ่นมีเรื่องยุ่งเหยิงกระทบกับอเมริกันอยู่ มี  
อาทิคือ เรื่องอเมริกันของห้ามชาวญี่ปุ่น  
ไม่ให้มีสิทธิเป็นเจ้าของที่ดินในมณฑลคาลิฟอร์เนีย (อเมริกา) กับเรื่องการจำกัดจำนวน  
ชาวญี่ปุ่นที่จะเข้าไปเหยียบแผ่นดินอเมริกาตาม  
ซึ่งเรื่องเหล่านี้ได้เกิดเป็นข้อโต้เถียงที่ยังไม่ยุติ  
กันเลย ดังนั้นญี่ปุ่นจึงไม่ต้องการให้มีการตกลงอย่าง ๑ อย่างใดในปัญหาที่เกี่ยวข้องถึงหนังสือ  
สัญญาฉบับนี้ ซึ่งแม้หนังสือสัญญานั้นจะ

มีกำหนดอายุเป็นเกณฑ์ ชัดคั่นอยู่ก็ตาม โดย  
เกรงว่าถ้ามีการพูดกันถึงหนังสือสัญญานี้ได้  
ด้วยแล้ว อาจจะเป็นเหตุคัดประโยชน์ของ  
คนเสีย ฤๅอย่างน้อยญี่ปุ่นก็อาจอาศัย  
หลักแห่งหนังสือสัญญานี้ไว้ได้งานกับอเมริกัน  
ต่อไป

ข้อที่ ๓ เพียงแต่ความหมายในข้อนี้ก็แสดง  
ให้เห็นชัดว่า ญี่ปุ่นพยายามจะยึดเหนี่ยว  
สิทธิและผลประโยชน์ทั้งหมดที่ได้ตกอยู่ในมือ  
ญี่ปุ่นแล้วนั้น ซึ่งจะเป็นสิทธิและผลประโยชน์  
ที่ได้มาโดยความชอบธรรมหรือไม่ก็ตาม และ  
ความหมายในข้อนี้ก็มีความกว้างขวาง ครอบคลุม  
ไปถึงข้ออื่น ๆ ที่กล่าวมาแล้วด้วย และเมื่อ  
ความหมายนี้ให้เห็นชัดแล้วดังนี้ ในข้อนี้  
จึงไม่จำเป็นต้องกล่าวอะไรนัก

นอกจากเรื่องดังกล่าวมาแล้ว ฝ่ายญี่ปุ่น  
ยังมีความเห็นอีกว่า ประเทศจีนนั้นยังไม่  
ควรจะให้เข้าประชุม เพราะเหตุว่ารัฐบาล  
จีนภาคเหนือกับภาคใต้ยังไม่ได้รวมเป็นรัฐบาล  
อัน ๑ อันเดียวกัน ข้อนี้แสดงให้เห็นว่า วิถี  
โคอันญี่ปุ่นจะพึงคัดค้าน แยกจีนออกเสียได้  
จากที่ประชุมแล้ว วิถีนั้นก็ย่อมเป็นประโยชน์  
แก่ญี่ปุ่น ซึ่งอย่างน้อยที่สุด จีนจะไม่มี  
โอกาสได้ เป็นกำลัง ขวางคอ ญี่ปุ่นในข้อที่ญี่ปุ่น  
จะพูดกับสภาที่ประชุมถึงปัญหาเรื่องประเทศ  
จีน และเมื่อจีนไม่ได้เข้าอยู่ในที่ประชุมแล้ว  
ญี่ปุ่นอาจจะมีเสียงดัง กับมีข้อที่จะ กระเบียด  
กระเดียน ยังหา ประโยชน์ ในประเทศ จีนได้  
โดยสะดวก

อย่างไรก็ตาม ในการประชุมอันจะได้มี  
ณกรุงวอชิงตันครั้งนี้ อเมริกันซึ่งเป็นฝ่าย  
ออกความคำวิหัตแนะนำ คงจะหนักอกมาก  
ด้วยเป็นการแน่นอน ที่จะถูกญี่ปุ่นคัดค้านอย่าง  
แข็งแรง และถ้าในที่ประชุม กระทำความ  
ตกลงอะไรแก่กันไม่ได้ เป็นที่พอใจแล้ว น่า  
เกรงว่าการประชุมนี้จะเลย ถัดมากลายเป็นการ  
พยายาณ์ สำหรับ สงครามใน อนาคต นั้นเป็น  
เพียงแท้

## ๔ ความเห็น

### การปราบ "ข้ายเถื่อ"

(โดย กระนา)

ตั้งแต่กรมตำรวจภูธร ยกมารวม อยู่ใน  
ความบังคับบัญชาแห่งเดียวกับกรมตำรวจนคร  
บาล และมีนายพลโท หม่อมเจ้าคำรบ  
เป็นอธิบดีนั้น กิจการการประเภทอื่นๆ ของ  
ทั้ง ๒ กรมนี้ (เว้นแต่การปราบผู้ร้าย) คง  
ประจำกับความเจริญขึ้นแล้วเป็นลำดับ แม้  
แต่ความเป็นอยู่ในหมู่เจ้าหน้าที่ ทั้งฝ่ายตำรวจ  
ภูธรและตำรวจนครบาล ก็เจริญขึ้นตาม  
สภาพและกิจการของกรม เช่นมีจำนวน  
คุณหลวง, คุณพระ, และเจ้าคุณ เพิ่มขึ้น  
กว่าแต่ก่อน เป็นอันว่าในเรื่องยศถาบรรดาศักดิ์ ฤๅในเรื่องความสะอาดภายในกรมตลอด  
จนกิจการการ ไม่คำค่อนน้อยหน้าคำครม  
อื่นๆ จึงเป็นที่น่ายินดี

ข้าพเจ้ากล่าวเป็นท่านของคำนำมานี้ ก็  
เพื่อจะแสดงให้เห็นว่า สภาพของกรมตำรวจ  
ภูธรและตำรวจนครบาลนั้น เจริญขึ้น  
สมทบแล้ว แต่การกระทำในหน้าที่อันสำคัญ  
และซึ่งเป็นหน้าที่ของกรมตำรวจโดยตรง คือ  
การปราบผู้ร้าย ชนิดที่เรียกว่า "ข้ายเถื่อ" ยัง  
จะเจริญขึ้นเหมาะแก่สภาพของกรมฤๅอย่างไร  
ขอเชิญพิจารณาต่อไป

ข้าพเจ้าเกือบจะยืนยันได้ว่า ความปรกติ  
กรมตำรวจได้ รับรายงานในเรื่องการฉ้อโกง  
กรรม การลอบทำร้ายร่างกาย และเหตุ  
การอื่น อย่างอื่น อันเกี่ยวแก่ การกระทำ ของคน  
ร้าย จากจังหวัดต่างๆ โดยทางโทรเลขแทบ  
ทุกวัน ความรายงานนี้บางรายเป็นเหตุถูก  
ฉกรรจ์ อันน่าหวาดเสียว แต่ข้อสำคัญที่สุด  
นั้นในรายงานไม่ใคร่จะปรากฏว่า จับกุมได้  
กับผู้กระทำผิด ฤๅหากจะจับได้บ้างก็มีจำนวน  
น้อยราย

การจับกุมไม่ใคร่ได้กับผู้ร้ายนั้น ไม่  
เฉพาะ แต่จะเป็น กรณีที่ ส่อความ ช้องช้อง  
ความไม่พยายามของเจ้าหน้าที่ แต่เป็นเหตุ

อันสำคัญยิ่งที่จะก่อให้เกิดความไม่เปนปกติ พระนครบาล ก็ยังมีอยู่มาก และทั้งอยู่ใน  
ศุภในหมู่ราษฎร เพราะว่าเป็นทางทำให้ผู้ร้าย ความ บังคับบัญชากรมเดียวกัน หากกรม  
ได้ใจและมีความกำเริบอีกเต็ม กับคุณนั้น ตำรวจฯ จะจัดส่งออกไปตั้งกองปราบลักครว  
เจ้าหน้าที่ว่าไม่รู้เท่าถึงการ มันจึงได้กระทำ ถึงจะพอทำได้ ถ้ามันนั้นจะย้ายถอนนาย  
การรบนกนราฐกรมความเห็นชอบอันใด ตำรวจฯ ที่สามารถคนใด ซึ่งประจำอยู่  
เขตของมัน

ไม่เป็นที่น่าสงสัยเลยว่า บ้างจึงดังกล่าว มันเป็นคนต้นที่ก่อให้เกิดผู้ร้ายชุกชุม และ  
เมื่อผู้ร้ายคนใดได้ กระทำการอันชั่วช้าเหี้ยมเกรียม ตามที่ข้าพเจ้าพูดมานี้ ก็เนื่องด้วยเจตนา  
ตัวไปแล้ว มันจึงกลับเพิกเฉยเป็น "ข้าย" และเพื่อประโยชน์แก่ความสงบสุขของ  
เสือ" เทียบอาชญากรรมตามตำบลและจังหวัด ราษฎร แม้กรมตำรวจฯ จะดำริห์กระทำ  
ต่าง ๆ ซึ่งถ้าจะพูดสำหรับเวลานี้แล้ว มัน การปราบปรามได้โดยวิธีใด ๆ ได้แล้ว ถึง  
ที่เรียกว่า "ข้ายเสือ" ก็มีอยู่มากคน และ หากโจรผู้ร้ายจะไม่รวมความลงได้ทีเดียว แต่  
เพราะเหตุที่มันเป็น "ข้ายเสือ" แล้วนั่นเอง ก็จะมีจำนวนน้อยลง ถ้าจะทำให้การคิดเป็น  
เจ้าหน้าที่จึงไม่สามารถจะปราบปราม ถูกจำกัด "ข้ายเสือ" นั้นน้อยลงตามเกณฑ์ด้วย กับ  
มันให้ ต้นเหตุที่เขื่อง

นั่นก็เขื่อง มนุษย์เป็น "ข้ายเสือ" นั้น เลือเมียบ" ซึ่งมีเคยกระทำการอัน  
มันย่อมมีอำนาจมากกว่าเจ้าหน้าที่ เพราะมัน ร้ายกาจมาแล้ว และมีชีวิตอยู่ได้ยาวนาน มัน  
อาจบังคับราษฎรได้โดยเด็ดขาด แต่ถ้ามัน มิใช่เป็นเพราะราษฎร ก่อแค้นแค้นของมันเป็น  
ไปปรากฏอยู่ในตำบลใด ราษฎรในตำบล ยิ่งกว่าเจ้าหน้าที่ และมีใช้เพราะเจ้าหน้าที่บก  
นั้นก็ต้องยอมถอยถอยถอย แม้ขึ้นทำอีกทีก็ครั้ง พร่องในการปราบปรามหรือถูก ๆ ? เหตุ  
โครมไปแล้ว เหตุอันตรายก็จะพัฒนามาถึง ฉะนั้นถ้าพวกข้ายเสือที่มีตัวอยู่เดี๋ยวนี้ จะคง  
ชีวิต โดยอำนาจของข้ายเสือร้ายกาจต่างกัน กระทำการ แผลงฤทธิ์เดช และอำนาจ อยู่ได้ชว  
อำนาจ ของเจ้าหน้าที่ ซึ่งต้องทำการโดยละม่อม นานคงเช่นที่มีตัวอยู่มาแล้ว ความขายหน้า  
ดังนั้นจึงไม่ค่อยมีราษฎรคนใดเอาใจใส่หาเหตุ จะตกเป็นมรดกแก่ใคร ซึ่งถ้าไม่ใช่กรม  
ไปแจ้งแก่เจ้าหน้าที่ ถึงเรื่องพบปะพวกข้ายเสือ ตำรวจฯ โดยตรง?

การที่เป็นดังนี้ น่าจะสันนิษฐานว่าเกิดจากพวก  
ราษฎร เคยเห็น ความอ่อนแอ ของเจ้าหน้าที่ มา  
แล้ว ความไว้วางใจในความ ปกป้อง  
อารักขาของเจ้าหน้าที่จึงเป็นอันเสื่อมคลายลง

ในเวลานี้กรมตำรวจฯ ก็ทราบอยู่แล้วว่า  
ข้ายเสือตัวสำคัญมันมีอยู่ที่ไหนบ้าง แต่น่า  
ประหลาดใจอย่างยิ่ง ที่ไม่มีวิธีแหวว่ากรมตำ  
รวจฯ ได้ดำริห์ที่จะกระทำการปราบปรามให้  
เด็ดขาดลงไปอย่างไร นอกจากจะปล่อยให้  
เป็นธุระการของเจ้าหน้าที่ตามจังหวัด ความ  
เดือดร้อนของราษฎร จึงได้เป็นความรอน สุม  
รอนยิ่งขึ้นทุก ๆ วัน

ที่จริง ถ้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายตำรวจฯ ซึ่งมีอยู่  
มากหลายด้วยกัน จะไม่มีใครสามารถทำ  
การปราบปรามได้แล้ว เจ้าหน้าที่ฝ่ายตำรวจ

เจ้าคุณอาชญาบาลก็ถึงที่ และพระอาช  
โยธการก็ถึง ที่ ๒ ท่านนี้ได้ตรวจตราบริหาร  
การมาในกรมไปรษณีย์มานานแล้ว ญานับ  
ด้วยจำนวน ๓๐ ปี มีความซื่อสัตย์และ  
ได้ร่วมงานราชการอยู่ แต่เหตุใดจึงต้องลา  
ออกในเมื่อยังสามารถจะทำงานราชการได้ ค่อยไป  
คงไม่มีใคร จะทราบได้ คิดว่าเจ้าคุณ สวัสดิ์  
เพราะเห็นว่า ท่านมีความเชี่ยวชาญในการอ่าน  
ลักษณะของบุคคล ไม่น้อยกว่าความเชี่ยวชาญ  
ในกิจการอย่างอื่น

ในยุคนี ถึงหากกรมไปรษณีย์ โทรเลข  
จะค่อนข้างอาภัพ เพราะมีเรื่องราวต่าง ๆ นานา  
ทั้งในส่วนราชการ และในส่วน ตัว ข้าราชการ  
แต่ต้องเรียกว่าเคราะห์ ดีหนักหนาที่ได้เจ้าคุณ  
สวัสดิ์ มาคอยอดโทษอยู่ เพราะท่านเป็นผู้มี  
ความรู้พิเศษในทางกฎหมาย และยิ่ง  
ได้หลอวงคุณภักย์ สติศีลสาร ซึ่งเป็นหัวใจ  
หมายเหมือนกันมา เป็นกำลังอีกคน ๑ ก็ย่อม  
ยิ่งด้วยความเหมาะสม ส่วนความมั่นคงนั้น ไม่  
ต้องสงสัยว่าเจ้าคุณวงษาฯ ท่านจะไม่อัมมช

พูด ถึงเรื่อง อัมมช แล้ว ทำให้ นึกถึง หลวง  
อาทรปฐิตดี คนเก่าแก่ของกระทรวงคมนาคม  
และเก่าแก่เกือบจะเป็นลายคราม หาก  
คุณหลวงจะราวมาด้วยเรื่องตบปิ่นเมื่อเร็ว ๆ  
นี้บ้าง มึงขวัญก็คงยังค้อยู่ เพราะเหตุที่  
เป็นขึ้นเก่าของคมนาคมนั่นเอง ที่พูดเช่นนั้น  
มิใช่เป็นการหาเรื่องพินความหลัง แต่เพื่อ  
ใคร่แสดง คุณวุฒิและความ สามารถ ของคุณ  
หลวงให้เด็ก ๆ จดจำไว้เป็นแบบฉบับ ว่า  
โดยความคิดความงามอันคุณหลวงได้อบรม  
มานั้น แม้เมื่อจะไปกระทบถูกอุปสรรคอะไร  
เข้าบ้าง แก้วธองตำแหน่งเลขาธิการก็ไม่  
ยักกระเทือน

เรื่อง ความอวดสมาคม  
เรื่องอ่านเล่น ชื่อว่า "ความอวดสมาคม"  
ซึ่งได้นำลงในแสงอาทิตย์เป็นลำดับมานั้น ใน  
สัปดาห์หน้าได้นำลงไม่ เนื่องด้วยต้นฉบับ  
ที่แปลได้เดี๋ยวนี้มีเหตุหายสูญไปเสียหลายบท  
จึงไม่มีเวลาพอจะแปลทัน แต่อย่างไรก็ดี  
ถ้าไม่มีเหตุอย่างอื่นขัดข้องแต่แล้ว คณะจะ  
ได้รับแปลตอนที่หายและนำลงต่อไป ทั้งนี้  
ต้องขอรับประทานอภัยจากท่านผู้อ่านด้วย

# นักใหญ่

(โดย มะคัน)

ข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ในกรมไปรษณีย์โทร  
เลข ซึ่งต้องลาออกจากตำแหน่งหน้าที่ราชการ  
ในสมัยที่พระยาสวัสดิ์ดำรงชีวิต ปลัดทูลฉลอง  
กระทรวงคมนาคม มาทำการแทนตำแหน่ง  
อธิบดีนั้น คือ พระยาอาชญาบาล ๓ พระ  
ยาโทรการ ๓ ส่วนข้าราชการที่ย้ายจากกระ  
ทรวงอื่นมาอยู่ในกรมนี้ในสมัยเดียวกันนี้ คือ  
หลวงคุณภักย์ สติศีลสาร ข้าราชการในกระ  
ทรวงยุติธรรม

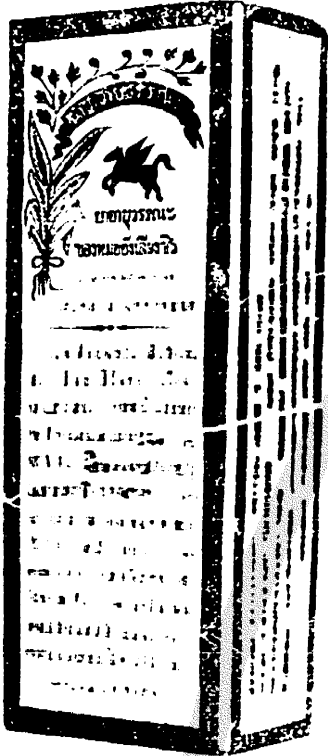
สถักพระยาศรี อดนเจิญ กรุง กรุงเทพ ฯ

ผลแห่งความศรัทธา

แจ้งความ มา ยิง บรรดา พ่อค้า และ ท่าน ทั้งหลาย ทราบ  
ถ้า ท่าน จะ ต้องการ ยารักษาโรค ต่างๆ แล้ว ท่าน โปรด คงไม่ ที่ ห้าง ร้าพเจ้า  
เนม ได้ ยา ความ ประสงค์ ของ ท่าน ทุก ชนิด เพราะ ห้าง ร้าพเจ้า ได้ จัด ตั้ง  
เภสัช คณียา ที่ ดีๆ ที่มี ชื่อเสียง ทุกๆ ห้าง มา รวม รวม ไว้ จำหน่าย เสนอ ประการ กับ  
ทั้ง ชาย เป็น ราคา เดียวกับ ท่าน เจ้า รอง เคมีด้วย การที่ ร้าพเจ้า ได้ เปิด ห้าง จำหน่าย  
ยา ความ นี้ ก็ เพราะ ความ คงใจ ห่วง คัด คัด ท่าน โดย มิ ให้ ท่าน เสีย เวลา ไป  
เที่ยว เว หา ซื้อ ยา ต่างๆ ที่ สถานอื่น และ เป็น ประโยชน์ อัน เหมาะ สำหรับ ท่าน ที่  
ประหยศทรัพย์ อีก อีกหนึ่ง ซึ่ง จะได้ ไม่ ต้อง เสีย ค่าพาหนะ ไปหาซื้อ ยา หลาย แห่งด้วย  
ณ ศาล ห้าง ร้าพเจ้า ไม่ ลืม โอกาส อัน ดียิ่ง ของ ห้าง ร้าพเจ้า เนม  
นาย ร้อย พันธุ์ เจ้า รอง

ห้างรวมโอสัง

เลขที่ ๔๘๔ เคียงห้าง น้ำ มัน วิริยะ พาณิช ประตูนานยศ จังหวัด พระนคร  
เปิด สถานที่ ขาย ปลั๊ก และ ขาย สิ่ง ไม่ รับ สิ่ง ของ ไปรษณีย์ด้วย



ยาอายุรเวทอย่างประเสริฐ

กินแก้ โรคที่เกี่ยวกับ เลือดลมได้ อย่างดี  
หญิงที่ท้องไม่งาม ถ้ากินแล้วอาจให้ระดูมา  
ตามกำหนด มีชายที่หึง ขายยา เขาเหลียง  
น้ำโรงหนัสนากร สามแยก ราคา ขวดละ ๒๐  
บาท ๕๐ สตางค์ หรือ โหลละ ๒๔ บาท

แจ้งความ

ยา คองซ์ พึง เอ็งฮักท่ง

(ทั้ง ไทวัน ฮัก ท่น รวณ เวเน เชน  
เอ็งค)

ข้าพเจ้า นาย เอ็งฮัก ท่ง รวณ เวเน เชน  
นาง เอ็งฮัก ท่ง รวณ เวเน เชน  
สรรพ คุณ บำรุง เลือด และ บำรุง ไรท์  
หลาย มาก กว่า มาก จึง ได้ รับ ความ รว  
รณ จาก ผู้ที่ เคย ใช้ ตาม ห้าง มอญ ทำการ  
ค้าๆ และ ผู้ว่า รวณ เวเน เชน เอ็งฮัก  
ก็ ได้ ให้ หนังสือ ยิง ยิง ยิง ยิง ยิง  
มิให้ ใคร ทำปลอม ทั้ง ท่าน หมอ ซิโดน  
นาย พันธุ์ใหญ่ แห่ง โรง พยาบาล ของ  
กรุง จังหวัด เอ็งฮัก ได้ เสนอ ขอ นึก  
โดยวิธี เอกสาร แล้ว ให้ หนังสือ ยิง ยิง  
เป็น หลักฐาน มิให้ ใคร ทำปลอม ได้  
กล่าวอย่างนี้

ผู้ว่า รวณ เวเน เชน  
อย่าง ที่ ได้ รับ จาก ท่าน หมอ ซิโดน  
ก่อง รวณ เวเน เชน เอ็งฮัก ท่ง รวณ เวเน เชน  
ยา คองซ์ พึง เอ็งฮัก ท่ง รวณ เวเน เชน  
ทำให้ หมอ หมอ รวณ เวเน เชน เอ็งฮัก  
อึ้ง รวณ เวเน เชน เอ็งฮัก ท่ง รวณ เวเน เชน  
เมื่อย รวณ เวเน เชน เอ็งฮัก ท่ง รวณ เวเน เชน  
หาร เป็น คน ๑๑๑  
มีราย ความ รวณ เวเน เชน รวณ เวเน เชน  
ผู้ว่า รวณ เวเน เชน เอ็งฮัก ท่ง รวณ เวเน เชน  
คุณ รวณ เวเน เชน เอ็งฮัก

ห้างมาโกไน้ มาเทอร์. ลิมิต

(Messrs. Maconochie Bros, Ltd London)

กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย

ได้ตั้งให้

ห้าง บี. ศรีสมาน แอนแทปนี. ลิมิต

ถนน รามวงศ์ กรุงเทพมหานคร

ขอแจ้งว่า ใน กรุงเทพมหานคร สำหรับ จำหน่าย เครื่อง ระบาย และ เครื่อง ที่ บรรดา  
เช่น เข็ม, ปลากระเบื้อง, เนอกระเบื้อง, นกทอง, เนออันกระเบื้อง, เครื่อง  
กระเบื้อง สำหรับ ทน, น้ำตาล, น้ำส้ม ฯลฯ ซึ่ง ท่าน จะ เข้ามา ใน เรือวัน นี้  
เชิญ ไป คราว ครั้ง อย่าง ที่ ห้าง บี. ศรีสมาน แอนแทปนี. ลิมิต กรุงเทพมหานคร  
๑. ๕/๕/๖๔

แจ้งความ ขาย ยา ขด ผืน

ด้วย ขาด ผืน ขนาน นี้ ร้าพเจ้า เนม เอ็งค ได้ จาก บริษัท ได้ เร่ง เมือง เชียงใหม่  
ได้ ตก ลง แล้ว ขานาน นี้ มิได้ มี นอก เพียร ปลูก อยู่ เลย "เวลานี้ มี ผืน ไร่  
มาก เพราะ คนได้ อย่าง รวดเร็ว และ หาย ไร่ ไร่ ที่ เดียว ความ เป็น เวลา ที่ เงิน  
เชียงใหม่ ราคา ถูก แล้ว จึง ได้ ขาย ขานาน นี้ ให้ ถูก ที่ สุด ถ้า ผู้ที่ ชอบ ผืน ไร่  
ละหนึ่ง ไร่ ไร่ ประทาน ขานาน นี้ ประมาณ ไร่ ๕๐ ไร่ ท่านนี้ ก็ จะ หาย ไร่ ได้  
ภายใน ๓๐ วัน และ ขานาน นี้ ร้าพเจ้า จะ ส่ง เสนอ มิให้ ไร่ ไร่ ได้ เพราะ  
ณนี้ เป็น โอกาส อัน ดี ของ ท่าน ผู้ ที่ อยาก จะ ไร่ ไร่ ควร รีบ ไป ไร่ ไร่ เพราะ  
ราคา ถูก กว่า ไร่ ไร่

ห้าง ยองฮัวเซียง

เลขที่ ๖๗๓ ถนน ตำเพ็ชร ถนน ตลาดเก่า

จังหวัด พระนคร

โทรศัพท์ เบอร์ที่ ๙๔๖

๑. ๒๗/๘/๖๔

แจ้งความ

ขาย พืชพันธุ์ อย่างดี

พืชพันธุ์ อย่างดี มี ขาย ที่ บ้าน เวียง ชอง  
เมือง ปากคลอง มอญ โดย ราคา ย่อม  
ง่าย ถ้า ท่าน ผู้ใด ต้องการ ควร รีบ ซื้อ  
ไป จะ หมด เลย  
๑. ๒๗/๘/๖๔

บริษัท ฟาร์อีสเทิร์น อินชัวรันส์

๑. ๒. ๓.

ได้ ลง ทะเบียน เป็น บริษัท อังกฤษ ณ

สถานกงสุล เมือง อังกฤษ แล้ว แต่ เป็น  
คณะ สมาคม รับ ประกัน ไฟ แห่ง กรุงเทพมหานคร  
เงินทุน ๑,๐๐๐,๐๐๐ บาท (เงิน เชียงใหม่)  
สถานที่ ทำการ ใหญ่ ตั้ง อยู่ ที่ เมือง  
เชียงใหม่

สาขา และ เอเจนต์ ต่างๆ : กรุงเทพมหานคร,  
บอมเบย์, กวางเจา, จีฬ, ฟาเจา, ไชยบุรี,  
ฮาร์บิน, มาดราส, นีโวจาว, ไซ่งอน,  
สิงคโปร์, เกียนดิน, ซินคา

กับ เป็น เอเจนต์ รับ ประกัน การเดิน เรือ

๑๒ แห่ง สำหรับ เดิน เรือ ใน ท่า เรือ ที่  
สำคัญ ต่างๆ

กิจการ: รับ ประกัน พายุ, พายุ เรือ,  
และ รวณ ด้วย ราคา ย่อม ง่าย

จี. กรีฟ. แอนแทปนี

เลขที่ ๖๘ ถนน เจริญกรุง (ริม มุม  
ถนน สี่ พระยา)

เอเจนต์ ใน กรุงเทพฯ

๑๑. ๑๐. ๖๔ ๑. ๒. ๓.

ลดราคา คงเดิม

ตั้งแต่วันที่ ๑๑ สิงหาคม พ.ศ. ๖๔

เป็น ต้นไป ลดราคา สิ่ง ของ ให้  
คงเดิม เหมือน ราคา ที่ ขาย ก่อน เกิด  
มหา สงคราม ใน ยุโรป คือ น้ำ  
ดอกไม้ เทก ขวดดำ ขวดละ ๓๐  
สตางค์ ลด เหลือ ๒๕ สตางค์ เป็น  
โหล ราคา ๓ บาท ลด เหลือ ๒ บาท  
น้ำเชียงใหม่ ขวดละ ๒ บาท ลด เหลือ  
๑.๗๕ บาท น้ำ ตรีวิฑ์ ขวด ละ  
๑.๒๕ บาท ลด เหลือ ๑ บาท บุหงา  
แห้ง ห่อใหญ่ ๖๐ สตางค์ ลด เหลือ  
๕๐ สตางค์ ห่อเล็ก ๓๐ สตางค์ ลด  
เหลือ ๒๕ สตางค์ แป้ง ขาววิฑ์  
กลบใหญ่ ๓๐ สตางค์ ลด เหลือ ๒๕  
สตางค์ กลบเล็ก ๒๐ สตางค์ ลด  
เหลือ ๑๖ สตางค์

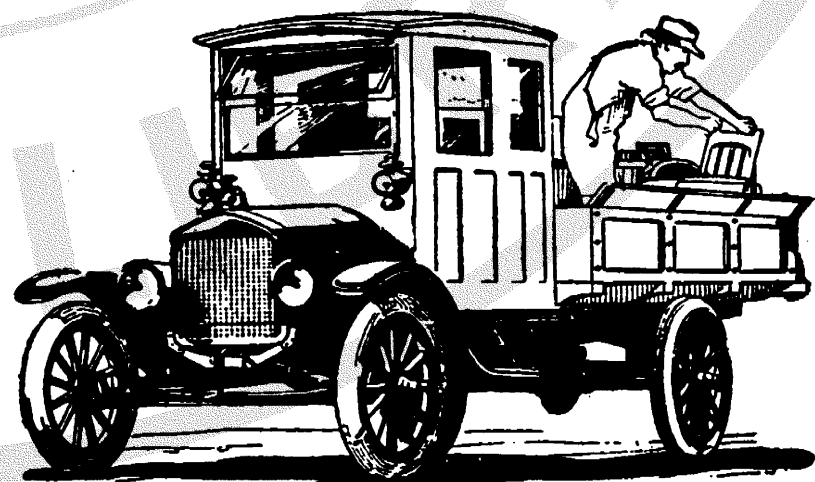
ห้าง ประดิษฐ์สุคนธา

ตั้งแยก วัดกึก กรุงเทพฯ

คำพาหนะย่อมถูกมากเมื่อส่งสินค้า

โดยรถบรรทุกชนิดฟอด

รถบรรทุกชนิด ฟอด ย่อมให้ โอกาส อัน ใหญ่ หล่อง แก่ พ่อค้า ในการ กระ  
ทำ กิจการ ให้ อก งาน และ ขยาย การค้า ขาย ของ พ่อค้า อก ไป ให้ ทั่ว ขว  
ข้อ นี้ หมายถึง ความ ว่า ต้อง ใช้ รถยนต์ บรรทุก ของ อัน เป็น รถ ชนิด เบื่อง่าย  
ง่าย น้อย คือ น้อย กว่า เพี้ยน และ น้อย สำหรับ กิจการ ที่ กระ ทำ ขว นั้น ด้วย  
การ อก ขน และ เพียง เล็ก น้อย นั้น จะ เป็น ประโยชน์ แก่ การ รับ ส่ง สินค้า ของ  
ท่าน กับ เป็น การ เปิด โอกาส ให้ ท่าน ขยาย กิจการ อก ไป ทั่ว ขว  
เรา จะ ให้ ท่าน ได้ รับ ประโยชน์ จาก รถ ฟอด ได้ รวด เร็ว และ ง่าย ที่ พอใจ  
ขอ เรียง ใน ราว นี้ กับ เรา ใน เรื่อง ราคา รถ ซึ่ง จะ เหมาะ แก่ ความ ต้องการ ของ  
ท่าน เป็น อย่าง ดี ที่ สุด



รถบรรทุกชนิด ฟอด ชนิด ๔ ล้อ (เมื่อ ติดตัว แล้ว จะ บรรทุก  
ได้ โดย น้ำหนัก ๑ ตัน) ราคา ๒๕๐๐ บาท จะ ส่ง ให้ ท่าน ได้ ทันที

จาก เอเจนต์ ผู้เดียว ใน กรุงเทพมหานคร

บริษัท ชู รถมอเตอร์ บางกอกค็อก

หนังสือเรื่อง นารายณ์ชักร ในเรื่อง รามเกียรติ์ ได้ทำเป็นหนังสือ  
 หอสมุดจะได้นำออกฉายเร็วๆ นี้ โปรดคอยระวังถ้าหนังสือฉาย  
 โรงหนังสือไปฉายหนังสือวันเพ็ญขึ้นชักรวันหนึ่งประจำวันเพ็ญเสมอไป



**ดูบ น้ำ ดับเพลิง พิเศษ สำหรับ โรงสี**

บริษัท ชยาม อิมพอร์ต จำกัด จักรวรรดิไทย เป็นเอเยนต์ สำหรับ กรุงเทพมหานคร โทรศัพท์ ๒๖๙

# ห่ม แห่ม

ตัด ขาย

ปอนด์ ละ บาท ๑.๕๐

ไม่ น้อย กว่า ๕ ปอนด์ ๗ จะ บาท ๑.๒๕

## ห้อง เคียมฮั่วเตง แอนโก

**ท่านผู้ก่อสร้าง ควร ดู ประกาศนี้**

กองกิมหลงโรง เต๋ยง จักร์ ตำบล บางซื่อ กรุงเทพฯ มี คิวไม่  
ต่าง ๆ จำหน่าย คือคิวไม้ไคร้ของเรือน โรงทุกอย่าง นำต่าง ๆ ขายพร้อม  
ทั้งไม้ ตัก และไม้ตะแบก ท่าน จะ เลือกรซื้อ ได้ตาม ปรารถนา ใน พื้นที่  
หรือ ท่าน จะ ตั้ง เป้า พิเศษ ก็ได้ ถ้า ว่าง ความ ประสงค์ ทุก ประการ ขอ  
เจริญ ท่าน พுக ไป ทด ลง กับ ผู้ จักการ ที่ ตำบล บางซื่อ โทรศัพท ๗๗๗  
หรือ จะ มา ที่ ห้างดำข้าว ถนน เจริญกรุง โดย ตนเอง หรือ โดย  
โทรศัพท หมายเลข ๔๔ ก็ได้ เช่น ดัง ความ ประสงค์ ทุก ประการ

กรรมสิทธิ์

โรงเรียนจักรี ตำบล บางสีทอง กรุงเทพฯ

ทั้งตำรา เป็นเจ้าของ

6 4 22, 01

ชายของ ดต. รวาทา เป็น ครึ่งใหญ่พิเศษ กับ แถมพอก ด้วย

เล่น การ แฉก พก สดกเทอวี ต่อ ไป อีก

[illegible]

ကံ နှစ် နှစ် ပါး

## เกมพกลอตเตอรี่ ๒๐๐๐๐๐ บาท

[illegible]

## ๒ แรงงาน

103

## โรงพิมพ์จีนในสยามวารศัพท

ขอแจ้งความให้บรรดาผู้ที่มีหน้าที่เกี่ยวข้อง  
ต้องติดต่อกับโรงพยาบาลนี้ทราบด้วยว่า:—

(๑) การเปลี่ยนเชิงความที่ตรงประจำ  
รอให้ ส่งอำนาจเชิงความ มา ถึง ก่อน เวลา

๔๐ ก.ท. ในวันนั้น ฯ

(๒) ถ้ารู้ความที่ส่งมาเปลี่ยนนั้น  
มากกว่าที่จะบรรจุในที่ที่กระทำ ความค  
งแล้ว จะคิดราคาส่วนที่เกินอีก  
ละ ๕๐ บาทต่อชั่วโมงครึ่ง

(๓) โรงพิมพ์ สงวนความชอบธรรม  
ที่จะแจ้งความที่ลงประกาศใดๆ  
ก่อน ๓ ไม่นเกิน ๓ ครั้ง เมื่อมีเหตุจำเป็น

(๔) ถ้ามีใบประกาศนียบัตร  
ประจำในหนังสือพิมพ์นี้ ขอให้มากระทำ  
ความตกลงกับผู้จัดการ

(๕) สมาชิกผู้รับหนังสือพิมพ์ผู้ใด  
ทั้งใน กรุงเทพมหานคร ไม่ได้รับ  
รับหนังสือพิมพ์ ตามเวลาอันสมควร  
โปรดแจ้งเหตุแก่สำนักงานนี้โดย  
อันสมควร

(๖) การลงชื่อรับหนังสือพิมพ์ หรือ  
การลงข้อความประจำฉบับ หรือให้ส่ง  
เงินบำรุงอ่านตามระเบียบ (แต่สำหรับ  
การลงข้อความประจำฉบับจะนอกการส่ง  
เงินแบบฉบับๆ หรือเป็นราชบัณฑิตได้  
แต่จำกัด)

โรงเรียนบ้านบึง

**ປາກກອນ ຜາກຸ້ງກະກຸນ**

အိမ်ထောင်ရေး